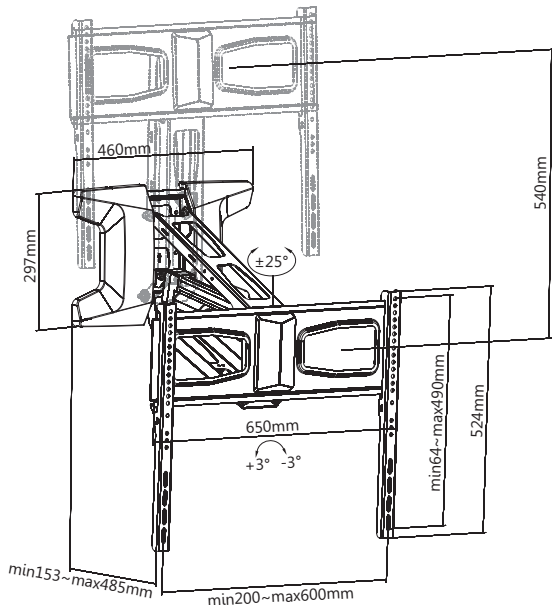


# Installationsanleitung

## M motorisierter herunterziehbarer Vollbewegungs-Flexarm

EAN: 7350073739615

- en Installation Manual
- ar تثبيت الليزر
- cz Instalační manuál
- da Installationsmanual
- de Installationsanleitung
- eo Paigaldusjuhend
- el Οδηγίες εγκατάστασης
- es Manual de instalación
- fi Asennusohje
- fr Installation Manuel
- he הנקתה יירדם
- hu Szerelési kézikönyv
- it Manuale di installazione
- jp 取り付け説明書
- kr 설치 설명서
- lt Montavimo instrukcija
- lv Uzstādīšanas rokasgrāmata
- nl Installatie handleiding
- no Installasjonshåndbok
- pl Instrukcja instalacji
- pt Manual de instalação
- ro Manual de instalare
- ru Инструкция по установке
- sk Inštalčný manuál
- sl Navodila za montažo
- sv Installationsmanual
- tr Montaj kılavuzu
- zh 安裝手冊



|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| en | <b>IMPORTANT!</b><br>Your Plasma, LCD, TV, Projector, Projector Screen or other HIFI equipment represents a considerable value.<br>If screws are included they may not be suitable for the material of your wall, ceiling or floor. Replace the screws with suitable ones if needed.<br>In case you are unsure regarding any aspects of the mounting of this product please consult a professional.                                                                                    | no |
| ar | لا تملك البلازما أو LCD أو التلفزيون أو جهاز العرض أو شاشة جهاز العرض أو أي أجهزة أخرى قيمة كبيرة مالية.<br>إذا كانت المسمكات متضمنة، فقد لا تكون مناسبة للمادة الجدار أو السقف أو الأرضية.<br>في حالة عدم التأكد من أي جوانب تتعلق بتركيب هذا المنتج، يرجى استشارة أخصائي.                                                                                                                                                                                                            | pl |
| cz | <b>DŮLEŽITÉ!</b><br>Vaš plazmový nebo LCD televizor, projektor, plátno a další elektrotechnické vybavení je vysoce hodnotné.<br>Pokud jsou součástí balení projektoru šrouby, zkontrolujte, zda jsou vhodné pro upevnění ke stěně, stropu nebo podlaze v místě instalace.<br>V případě, že nebudou přibalené šrouby vyhovovat, vyměňte je.<br>Pokud budete mít při montáži tohoto produktu potíže, obraťte se na zkušeného odborníka.                                                  | pt |
| da | <b>VIGTIGT!</b><br>Din plasmaskærm, LCD-skærm, tv, projektor, projektorsskærm eller andet HIFI-udrustning repræsenterer et betydeligt værdi. Hvis der medfølger skruer, skal du tjekke om de passer til materialet i væggen, loftet eller gulvet. Udskift skruerne med passende skruer, hvis det er nødvendigt.<br>Hvis du er i tvivl om noget i forbindelse med monteringen af produktet, skal du kontakte en ekspert.                                                                | it |
| nl | <b>BELANGRIJK!</b><br>Uw Plasma-, LCD- TV, Projector, Projector scherm of andere HIFI-apparaat vertegenwoordigt een aanzienlijke waarde.<br>Het kan zijn dat de bijgeleverde schroeven niet geschikt zijn voor uw toepassing. In dat geval dient u ze te vervangen door schroeven die wel geschikt zijn. Twijfelt u, raadpleeg dan een professional.                                                                                                                                   | ru |
| es | <b>TÁHTTISI!</b><br>Teie teile, projektor, projektori ekrani või muu HIFI seade on suure väärtusega.<br>Kui lisatud on komplektis paigalduskruvid, siis ei pruugi need sobida Teie seinale, lae või põrandale materjaliga. Vajadusel vahetage kruvid sobivate vastu.<br>Kui Te ei ole seadme paigaldamisel detalleid kindel, siis konsulteerige spetsialistiga.                                                                                                                        | sv |
| de | <b>ACHTUNG!</b><br>Ihr Plasma-, LCD-, TV-Gerät, Ihr Projektor, Ihre Leinwand oder sonstige HIFI-Anlage ist einen beträchtlichen Wert dar. Die möglicherweise im Lieferumfang enthaltenen Schrauben sind unter Umständen nicht für das Material Ihrer Wand-, Decken oder Böden geeignet. Ersetzen Sie sie bei Bedarf durch geeignete Schrauben.<br>Wenn Sie bezüglich der Montage des Produkts unsicher sind, wenden Sie sich an einen Fachmann.                                        | sk |
| el | <b>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!</b><br>Οι τηλεοράσεις Plasma, LCD, οι κανονικές τηλεοράσεις, οι οθόνες προβολής ή άλλες συσκευές HIFI έχουν για αξιοσημείωτη αξία. Αν περιλαμβάνονται βίδες, είναι να μην τις καταλάμβετε για το υλικό του τοίχου, του ταβανιού ή του πλάτους οδού. Αντικαταστήστε τις βίδες με κατάλληλες αν είναι απαραίτητο.<br>Στην περίπτωση που δεν είστε σίγουροι για κάποια ζητήματα σχετικά με την προεργασία αυτού του προϊόντος, παρακολουθήστε συμβουλευτείτε έναν ειδικό.   | sl |
| es | <b>IMPORTANTES!</b><br>Los equipos de plasma o LCD, los televisores, proyectores y pantallas de proyección, así como otros equipos de alta fidelidad suponen una inversión considerable. Si incluyen tornillos, puede que no sean adecuados para el material del que están formados la pared, el techo o el suelo. Sustituya estos tornillos por otros más adecuados si es preciso.<br>No está seguro sobre cualquier aspecto del montaje de este producto, consulte a un profesional. | tr |
| fi | <b>TÄRKEÄÄ!</b><br>Plasma- tai nestekiden plasma-, television, projektorien ja niiden valokankaiden sekä muiden infiatteiden arvo on huomattava. Laiteen mukana saatujen ruuvien käyttöä ei suositella välttämättä sovelleu seinien, katon tai lattian materiaaliin. Korvaa ne tarvittaessa sopivilla ruuveilla.<br>Mikäli olet epävarma mistä tahansa tämän tuotteen kiinnittämisessä liittyvästä seikasta, ota yhteyttä asiantuntijaan.                                              | zh |
| fr | <b>IMPORTANT!</b><br>Vos écrans plasma, LCD, télévisions, projecteurs, écrans de projection ou autre matériel Hi Fi ont une valeur considérable. Les vis fournies peuvent ne pas être compatibles à la nature de vos murs, plafonds et sols. Remplacez-les par des vis adaptées.<br>Si vous avez des doutes quant au montage de ce produit, veuillez consulter un professionnel.                                                                                                       |    |
| hu | <b>FONTOS!</b><br>Plasma, LCD TV-d, projektorok, vetítővásznak vagy egyéb műszaki berendezések tekintélyes értéket képvisel. Ha a csavarokat tartalmazzák, akkor sem biztos, hogy alkalmasak a berendezés, hogy falra, mennyezetre, vagy a padlóra rögzítés. Cserélje ki a csavarokat a megfelelőre, ha szükséges. Abban az esetben, ha nem biztos a beépítés helyével kapcsolatban, forduljon szakemberhez.                                                                           |    |
| it | <b>IMPORTANTE!</b><br>I vostri plasma, LCD, TV, proiettori, schermi di proiezione o altri apparecchi Hi-Fi rappresentano un notevole investimento. Le viti in dotazione potrebbero rivelarsi non adatte per il materiale della parete, del soffitto o del pavimento. Sostituitele quindi con viti più idonee in caso di necessità.<br>Nel caso riscontrate problemi nel montaggio di questo prodotto, consultate un tecnico specializzato.                                             |    |
| jp | <b>重要!</b><br>あなたのプラズマ、LCD、テレビ、プロジェクト、プロジェクトースクリーンまたは他のハイファイ機器はかなりの価値をします。<br>ネジが含まれる場合は、壁はあなたの壁、天井や床の材質に適していないかもしれません。<br>必要に応じて適切なものをネジを取り替えます。<br>ケースでは、本製品の取り付けのいずれかの面に押し当て不明な点がある口に相談してください。                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |

## GARANTIEKARTE

MULTIBRACKETS M! Eingeschränkte Garantie  
 Multibrackets garantiert, dass seine Produkte für den Garantiezeitraum des Produkts frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem ursprünglichen Kauf des Produkts.  
 Alle Multibrackets-Produkte unterliegen einer eingeschränkten Produktgarantie.  
 - FÜNF (5) Jahre für Videomonitoraufhänger aus Metall; alle Gestelle und nicht elektrisches Zubehör für Gestelle  
 - Zwei (2) Jahre für Gasfülle und Sitz-Steh-Arbeitsplätze  
 - EIN (1) Jahr für alle motorisierten und/oder automatisierten Produkte, Lautsprecherhalterungen aus Kunststoff; alle Lautsprecherständer; alle Möbel  
 ; alle Holz (MDF) Zubehör

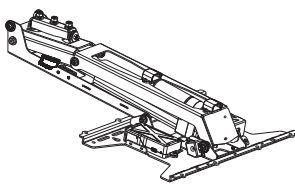
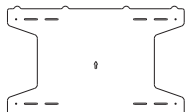
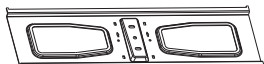
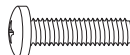
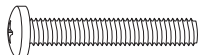
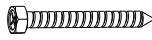
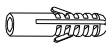
Für Garantiesprüche, die während der Garantiezeit geltend gemacht werden, ersetzt MULTIBRACKETS jedes defekte Produktteil kostenlos. Sollte ein Teil Ihres Multibrackets-Produkts ausfallen, erstellen Sie bitte einen RMA-Fall auf [www.multibrackets.com/support](http://www.multibrackets.com/support), um einen Garantiespruch geltend zu machen. Wir werden Ihr Belegmaterial erwarten und besprechen dann mit Ihnen und sobald Sie bestätigen, dass das Produkt unter Garantie steht, werden wir Ihnen Ersatzteile zusenden. Diese eingeschränkte Garantie deckt nicht die Kosten für das Entfernen und Ersetzen defekter Teile Ihres Multibrackets-Produkts. Wenn Ihr Problem also einen Reparaturtechniker erfordert, müssen Sie alle Arbeitskosten bezahlen.  
 Diese eingeschränkte Garantie erstreckt sich nur auf den ursprünglichen Käufer des Produkts und erlischt automatisch, wenn Ihr Multibrackets Produkt in irgendeiner Weise modifiziert, unsachgemäß installiert, über die angegebene Gewichtskapazität hinaus besteuert oder anderweitig zweckentfremdet oder missbräuchlich verwendet wurde.

Alle Multibrackets-Produkte sind nur für die Verwendung in Innenräumen bestimmt, und jede Verwendung im Freien führt zum Entschenden dieser Produkte. Die eingeschränkte Garantie für Wand- und Deckenhalterungen erlischt, wenn die Halterung von ihrer ursprünglichen Installation entfernt wird. Soweit nach geltendem Recht zulässig, lehnt Multibrackets alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Gewährleistungen ab, einschließlich Gewährleistungen der Eignung für einen bestimmten Zweck und Gewährleistungen der Marktgängigkeit. Multibrackets haftet nicht für Schäden jeglicher Art, die sich aus der Verwendung oder Unmöglichkeit der Verwendung seiner Produkte ergeben, selbst wenn Multibrackets auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. Soweit gesetzlich zulässig, lehnt Multibrackets jegliche Verantwortung für Neben- oder Folgeschäden ab.

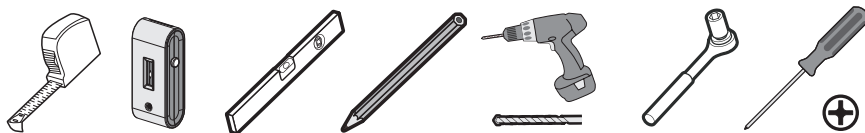
Multibrackets™ stockholm Sweden 2016.  
[www.multibrackets.com](http://www.multibrackets.com)

Der Inhalt dieses Handbuchs kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die neueste Version dieses Handbuchs finden Sie online unter dem Produktnamen auf der Website: [www.multibrackets.com](http://www.multibrackets.com)

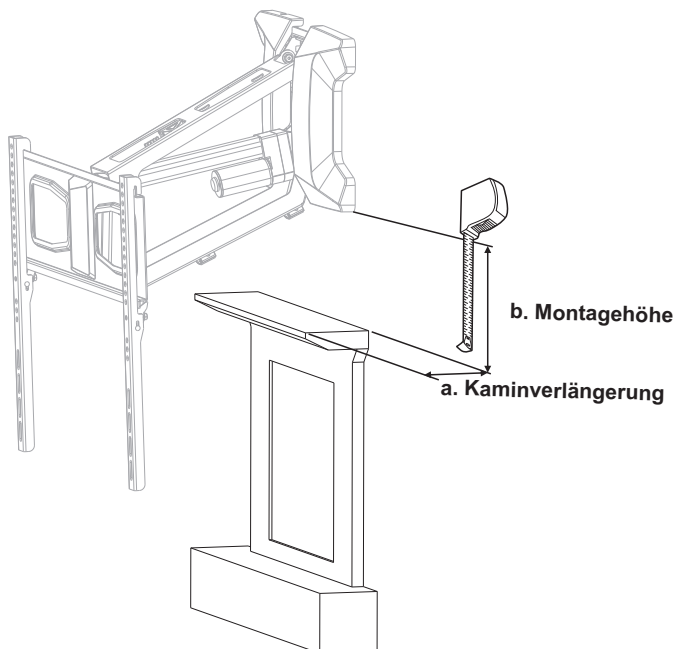
# Produktinhalt

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |                                                                                     |  |
| A (x1)                                                                              | B (x2)                                                                              |                                                                                     | C (x1)                                                                            |
|    |                                                                                     |   |                                                                                   |
| D (x1)                                                                              |                                                                                     | E (x2)                                                                              |                                                                                   |
|    |    |    |  |
| F (x1)                                                                              | G (x1)                                                                              | H (x1)                                                                              | I (x1)                                                                            |
|    |                                                                                     |    |  |
| M5x14 (x4)<br>M-A                                                                   |                                                                                     | M6x14 (x4)<br>M-B                                                                   | M6x30 (x4)<br>M-C                                                                 |
|   |                                                                                     |   |                                                                                   |
| M8x30 (x4)<br>M-D                                                                   |                                                                                     | M8x50 (x4)<br>M-E                                                                   |                                                                                   |
|  |  |  |                                                                                   |
| M-F (x4)                                                                            | M-G (x8)                                                                            | M-H (x8)                                                                            |                                                                                   |
|  |  |  |                                                                                   |
| W-A (x6)                                                                            | W-B (x6)                                                                            | W-C (x6)                                                                            |                                                                                   |

## Für die Installation empfohlene Werkzeuge



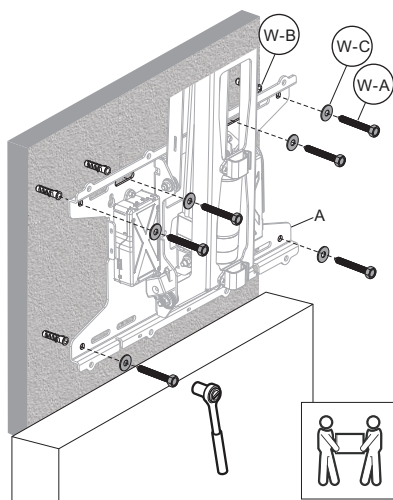
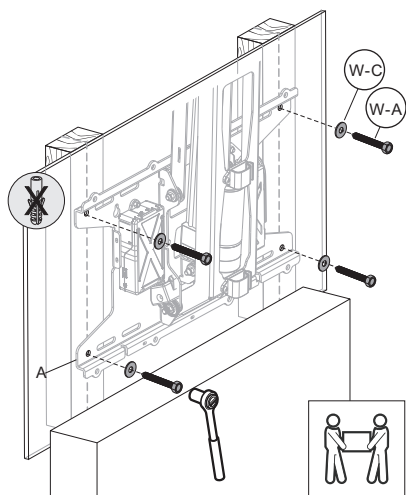
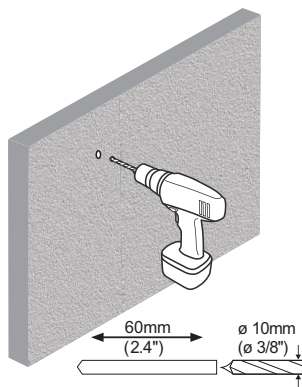
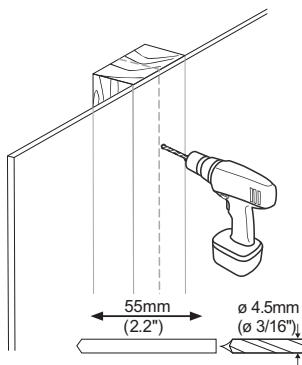
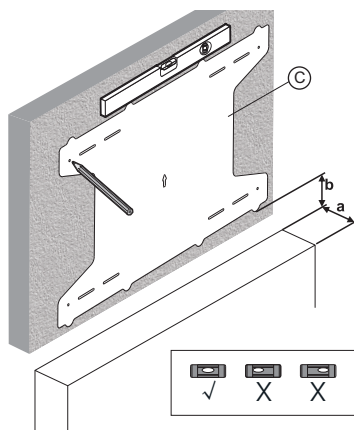
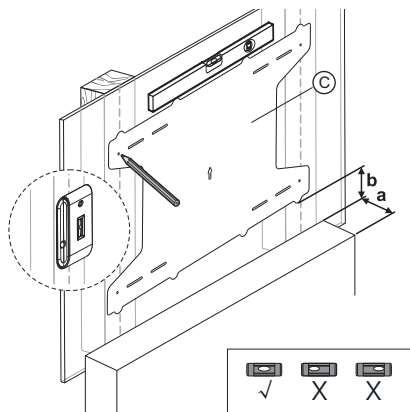
## Messung der Wandplatzierung



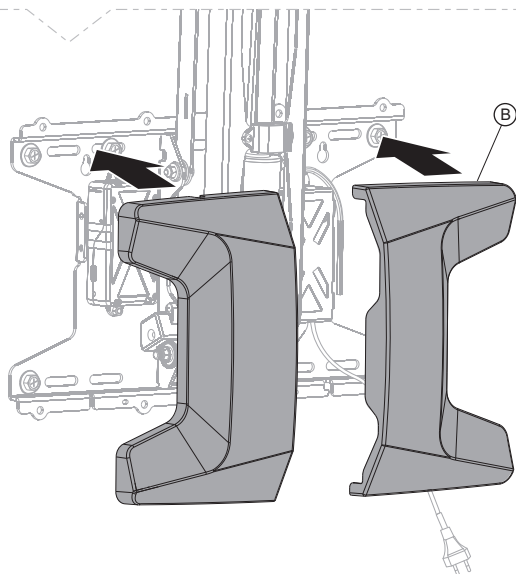
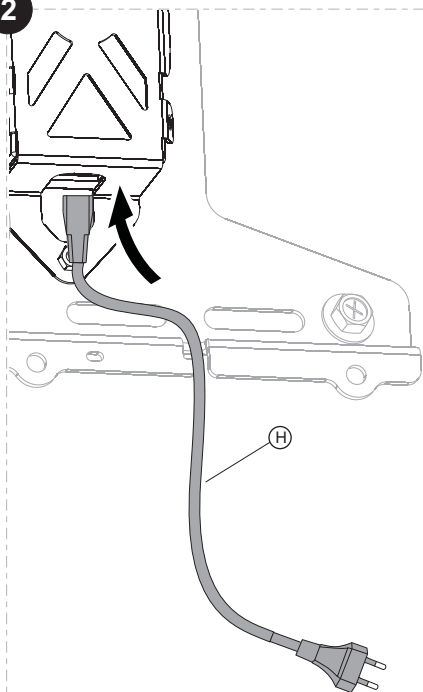
| a. Wenn Kamin verlängert wird: | b. Benötigte Montagehilfe: |
|--------------------------------|----------------------------|
| ≤ 100mm                        | ≥ 80mm                     |
| ≤ 200mm                        | ≥ 200mm                    |
| ≤ 300mm                        | ≥ 250mm                    |
| ≤ 350mm                        | ≥ 300mm                    |

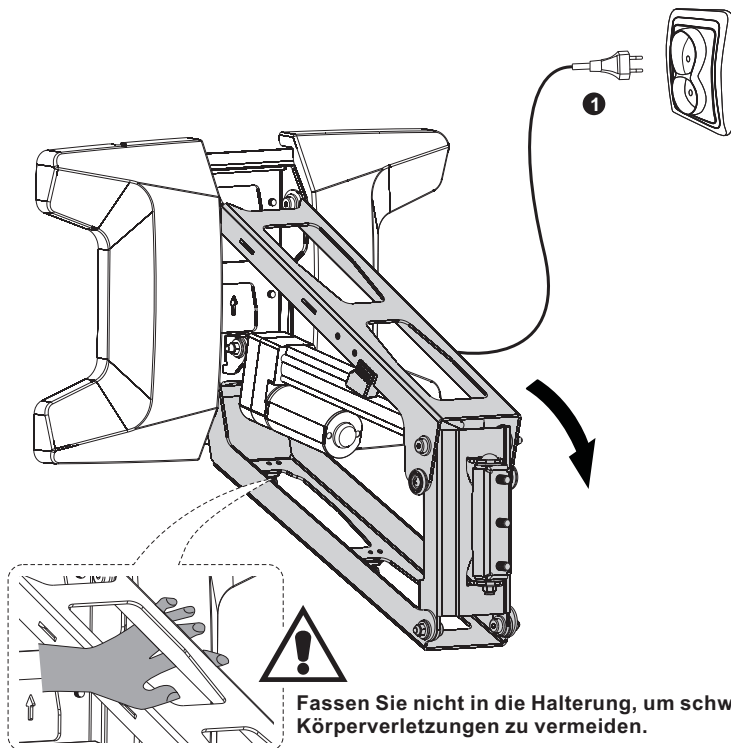


1

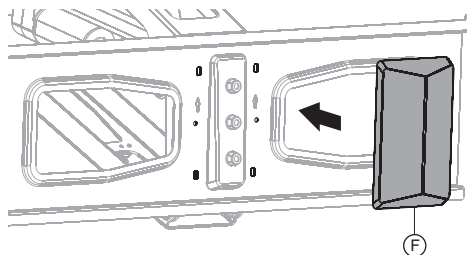
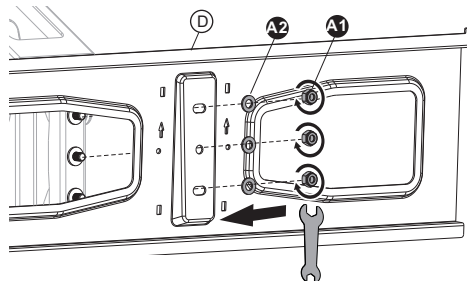
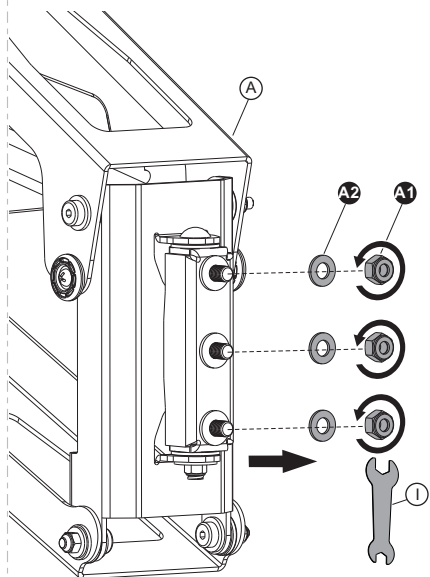


2

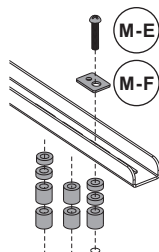
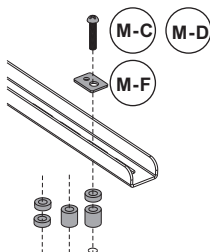
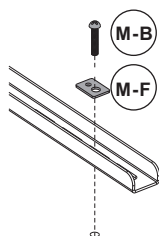
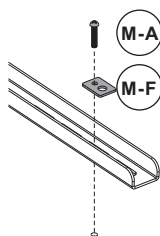
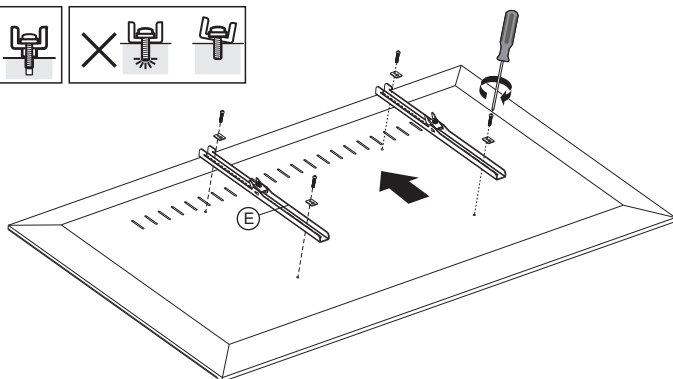
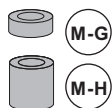
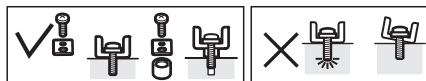


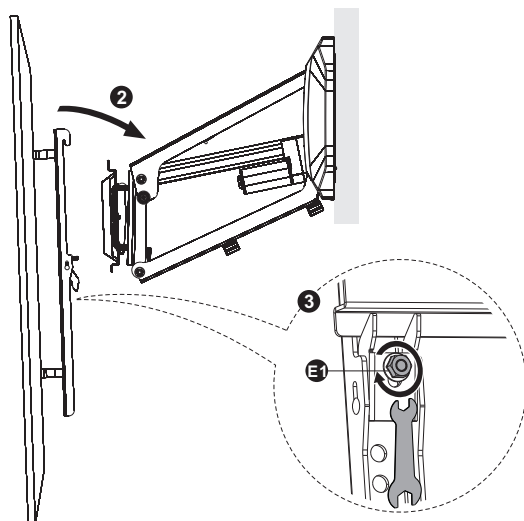
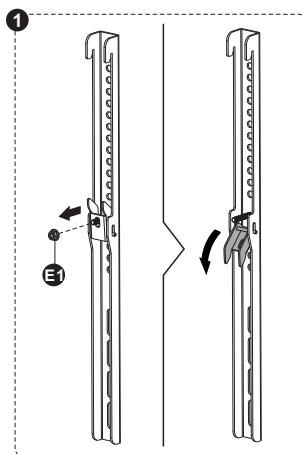


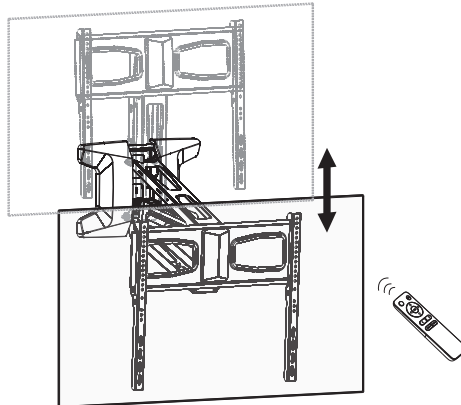
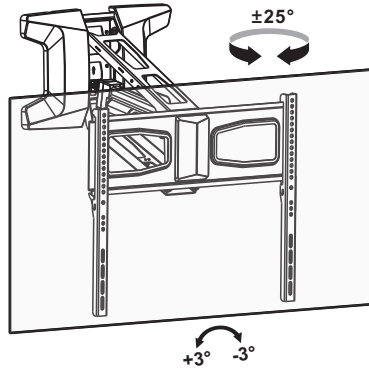
4



5







**Das Produkt wird mit Strom betrieben. Um Verbrennungen, Feuer und Stromschläge zu vermeiden, den sicheren und korrekten Gebrauch des Systems zu gewährleisten und die Langlebigkeit der Gesamtkonstruktion und der eingebauten Elektronik zu erhalten, lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch.**

### Warnungen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht, verstehen die damit verbundenen Gefahren oder wurden von einer verantwortlichen Person gründlich in die Benutzung des Geräts eingewiesen zur Sicherheit dieser Personen.
- Lassen Sie die Kabel oder Stecker nicht ungeordnet liegen, um Stürze zu vermeiden.
- Jegliche Versuche, die Konstruktion umzubauen, sind nicht gestattet.

### Elektrische Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden. Änderungen am angegebenen Netzteil sind nicht gestattet.
- Betreiben Sie das System niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Wenn ein Teil beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienstvertreter, um Ersatz zu erhalten.
- Betreiben Sie das System niemals, wenn es sich in feuchter Umgebung befindet oder seine elektrischen Komponenten Kontakt mit Flüssigkeiten haben.
- Reinigen Sie das Produkt nicht, während es noch mit Strom versorgt wird.
- Demontieren oder ersetzen Sie keine Komponenten, während die Stromversorgung noch angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn das System nicht verwendet wird, und bewahren Sie den Netzstecker außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

# Fernbedienung Bedienungsanleitung

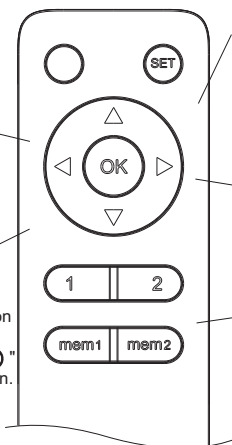
## A. Tastenfunktionen

### 1. Aufwärts-/Abwärtsbewegung

Halten Sie die Taste "△" gedrückt, um die Halterung anzuheben.  
Halten Sie die Taste "▽" gedrückt, um die Halterung abzusenken.  
(Tipps: Beseitigen Sie alle Hindernisse innerhalb des Bewegungsbereichs.)

### 2. Speichereinstellung

Halten Sie die Taste "mem1" oder "mem2" 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Piepton hören, der anzeigt, dass die aktuelle Position gespeichert wurde. Die Tasten "mem1" "mem2" können jeweils eine andere Position speichern.



### 3. Speichereinstellung abrufen

Drücken Sie die Taste "1" oder "2" und die Montierung fährt automatisch zu der Position, die in der entsprechenden Taste "mem1" oder "mem2" gespeichert ist. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Bewegung zu stoppen.

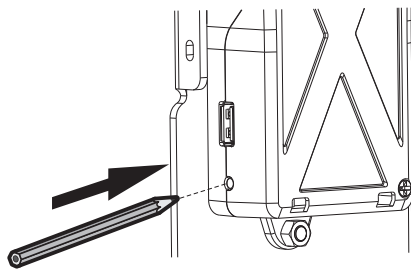
### 4. Werkseinstellung

Drücken Sie kurz die Taste "OK" und die Halterung wird automatisch in die höchste Position eingefahren. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Bewegung zu stoppen.

### 5. Reset-Modus

Trennen Sie das Netzkabel. Warten Sie 10 Sekunden und verbinden Sie sich erneut. Drücken Sie die "OK"-Taste 5 Sekunden lang, bis Sie einen langen Piepton hören. Die Halterung beginnt, sich nach oben in die höchste Position zu bewegen, und die Steuerbox gibt einen Piepton aus. Bewegt sich dann nach unten in die niedrigste Position und die Steuerbox gibt zwei Pieptöne aus.

## B. Kodierung von Fernbedienung und Kontrollbox



**Schritt 1:** Wenn die Halterung eingeschaltet ist, drücken Sie wie abgebildet mit einem dünnen Werkzeug auf die kleine Taste an der Steuerbox. Das Gerät gibt einen Piepton aus, der anzeigt, dass die Steuerbox in Bereitschaft für die Programmkodierung ist.

**Schritt 2:** Drücken Sie die "OK"-Taste auf der Fernbedienung, und die Steuerbox piept wiederholt etwa 10 Sekunden lang, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung programmiert wird. Der Vorgang wird automatisch beendet, bis kein Piepton mehr zu hören ist.

**Hinweis:** Löschen Sie die Verlaufsdaten, wenn Sie eine neue Fernbedienung zum Koppeln ersetzen. Drücken Sie die kleine Taste auf der Steuerbox, während Sie einen Piepton hören, und halten Sie sie 10 Sekunden lang gedrückt, um zu bestätigen, dass der Datumsreinigungsprozess abgeschlossen ist, bis Sie zwei Pieptöne hören.

# FEHLERBEHEBUNG

## **F: Die motorisierte TV-Halterung reagiert nicht auf die Fernbedienung.**

**A:** Mögliche Gründe, die durch die TV-Halterung oder die Fernbedienung verursacht werden.

### **TV Halterung**

- Das System ist möglicherweise überhitzt. Überprüfen Sie, ob das Gerät nach dem Drücken der Taste zweimal piept. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall abkühlen und auf Raumtemperatur zurückkehren (ca. 12 Minuten).
- Das AC/DC-Ende des Netzkabels ist möglicherweise aus der Steckdose/Halterung gezogen/abgezogen. Überprüfen Sie die Verbindung zur Steckdose/Halterung, um sicherzustellen, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.

## **F: Die TV-Halterung bewegt sich während des Betriebs nicht mehr und gibt einen langen Piepton aus.**

- A:**
- Überprüfen Sie, ob ein Fremdkörper die Bewegung der Halterung behindert. Wenn dies der Fall ist, entfernen Sie das Objekt und entsorgen Sie es.
  - Das Gewicht des Fernsehgeräts überschreitet die maximale Gewichtsbeschränkung des Halterungssystems.
  - Möglicherweise ist das Motorkabel beschädigt. Setzen Sie das System zurück. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich für Ersatz an Ihren Händler.

## **F: Die TV-Halterung macht ein ungewöhnliches Geräusch oder einen ungewöhnlichen Ton.**

- A:**
- Überprüfen Sie alle Stromanschlüsse und setzen Sie das System zurück. Wenn das Gerät weiterhin ungewöhnliche Geräusche von sich gibt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um Ersatz zu erhalten

### **Fernbedienung.**

- Die Batterien in der Fernbedienung sind möglicherweise schwach oder leer. Ersetzen Sie die Batterien.
- Die Fernbedienung ist möglicherweise defekt.
- Überprüfen Sie, ob die LED-Anzeige auf der Fernbedienung leuchtet, wenn eine Taste gedrückt wird. Falls nicht, wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ersatz zu erhalten.
- Die Reichweite der Fernbedienung ist möglicherweise zu groß und außerhalb der Reichweite der Halterung.
- Die zulässige Reichweite sollte weniger als 10 m betragen.



#### **Entsorgung:**

Das Produkt mit diesem Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte den örtlichen Recyclingdienst oder wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle, um das Produkt zurückzunehmen.